

**FAG**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**SCHAEFFLER****Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BAN. fornitore/  
Supplier No.  
91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/  
FreePorto  
assegnato /  
Not FreeFerrovia/  
RailTrasportatore/  
CarrierTrasporto /  
FreightMezzo vostro/  
Other VehicleEspresso/  
ExpressMezzo proprio/  
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./  
Delivery Note No.

32607315

4 Data spedizione/  
Shipping Date

20.04.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094501

10 Vostro riferimento /  
Your Reference

412

15 Altre informazioni/  
Additional Data12 Nostro reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

173000

19 Codice destinazione/  
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.  
Autocarro / Standard20  
Porto  
franco/  
Free23/24  
Lordo/  
GrossPeso totale/Total Weight  
1.909,5 KGPorto  
assegnato/ X  
Not Free

Netto/Net

1.366,0 KG

21 Imballaggio/  
Packing5 x TBA-520892, 160 x TBA-501643, 20 x TBA-501644, 5 x  
120822 Specifica di  
destinazione/  
28 Destinazione  
Receiving Location

20478621

14248

25  
Indirizzo di  
destinazione/  
Shipping  
Address

180180081 - 5208104838 = 180180768

27 Art.

28 Articolo cliente /  
Receiver Part No.Descrizione  
Description / Part No. / Pack30 Quantità /  
Quantity Qtà Unitaria31 ME/  
Consegna/Delivery  
Handling Unit

001

2500185700

L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator

960 PZ

32607315/10

Assy#S

Attuatore frizione **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

079120458-0000-11 ACCETTAZIONE MERCE

195110385

Quantità dichiarata: 960

195148706

Quantità effettiva: 4

195119093

Tipo Imballaggio: PZ+KLT+COF

195124907

Quantità Imballi: 5

195118191

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 26/04/2018  
Quantità / Quantity  
Origine / Country of origin  
FR00 PZ FranciaOrdine d'acquisto n. / Purchase Order No.  
550004094501Lotto / Batch  
0029196625

## Packing List e dimensioni

| No | Packing No. | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni        | Descrizione imballaggio | Kanban No. |
|----|-------------|------------|------------|-------------------|-------------------------|------------|
| 1  | 195110385   | 273,2 KG   | 381,9 KG   | 1200x 800x 980 MM | TBA-520892              |            |
|    |             |            | Articolo   | 079120458-0000-11 | Quantità:               | 192 PZ     |
| 2  | 195148706   | 273,2 KG   | 381,9 KG   | 1200x 800x 980 MM | TBA-520892              |            |
|    |             |            | Articolo   | 079120458-0000-11 | Quantità:               | 192 PZ     |
| 3  | 195119093   | 273,2 KG   | 381,9 KG   | 1200x 800x 980 MM | TBA-520892              |            |
|    |             |            | Articolo   | 079120458-0000-11 | Quantità:               | 192 PZ     |

## Schaeffler France SAS

93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél.: +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,  
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,  
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



**Consegna n.**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.

**32607315**

4 Data spedizione/  
Shipping Date

**20.04.2018**

## Packing List e dimensioni

| No | Packing No. | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni        | Descrizione imballaggio | Kanban No.       |
|----|-------------|------------|------------|-------------------|-------------------------|------------------|
| 4  | 195124907   | 273,2 KG   | 381,9 KG   | 1200x 800x 980 MM | TBA-520892              |                  |
|    |             |            |            | Articolo          | 079120458-0000-11       | Quantità: 192 PZ |
| 5  | 195118191   | 273,2 KG   | 381,9 KG   | 1200x 800x 980 MM | TBA-520892              |                  |
|    |             |            |            | Articolo          | 079120458-0000-11       | Quantità: 192 PZ |

## Gestione imballaggi a rendere

|     |                                         |            |
|-----|-----------------------------------------|------------|
| 5   | P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA | TBA-520892 |
| 160 | P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110 | TBA-501643 |
| 20  | P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23  | TBA-501644 |
| 5   | P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP        | 1208       |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003294 vom 20.04.2018



18-003294

Ludwigsburg, 20.04.2018

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER FRANCE</b><br><b>E1-Q007</b><br><b>93 Route de Bitsche / BP 30186</b><br><b>67506 HAGUENAU-CEDEX</b><br><b>FRANKREICH</b>                                                                |                                                                                                   | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR), |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                          |                                                                                                   | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>26.04.2018</b>               |                                                                                                   | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Hagenau-Cedex</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Frankreich</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>20.04.2018</b> |                                                                                                   | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                        |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b><br><b>2</b><br><b>3</b>                                                                                                                                                                                    | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>32617578</b><br><b>32607315</b><br><b>32607318</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>14</b><br><b>5</b><br><b>8</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>EP</b><br><b>EP</b><br><b>EP</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>5.099</b><br><b>1.910</b><br><b>2.774</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Totat</b>                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                   | <b>27,00 EP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      | <b>9.783,00</b>                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                   | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km<br><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                             |                                                                                                   | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>26 APR 2018</b><br><b>"Ricevuto con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                    |                                                                                                   | <b>27 Gut 18-003294 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |                                                                                                                                                 |                                                                                 |                      |
| <b>20 SCHAEFFLER FRANCE</b><br><b>F-67506 Hagenau-Cedex</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                              |                                                                                                   | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      | <b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b> |                                                                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604